

LAMPIRAN I

DATA

1. 川 + 口	= かわぐち	(muara sungai)	(GKK : 12)
2. 裏 + 口	= うらぐち	(pintu belakang)	(GKK : 12)
3. 花 + 火	= はなび	(kembang api)	(GKK : 12)
4. 花 + 時	= はなどき	(musim bunga)	(GKK : 13)
5. 花 + 曇り	= はなぐもり	(cuaca berkabut dimusim semi)	
			(GKK : 13)
6. 灰 + 皿	= はいざら	(asbak)	(GKK : 18)
7. 草 + 花	= くさばな	(tanaman yang berbunga)	
			(HHG : 29)
8. 歌 + 声	= うたごえ	(suara nyanyian)	(HHG : 29)
9. 今 + 時	= いまどき	(sekarang ini)	(I J : 89)
10. 手 + 袋	= てぶくろ	(sarung tangan)	(GKK : 18)
11. 猫なで + 声	= ねこなでごえ	(menyindir)	(GKK : 18)
12. 野 + 菊	= のぎく	(sejenis bunga putih/serunai)	
			(GKK : 18)
13. 肩 + 車	= かたぐるま	(dipanggul dibahu)	(GKK : 19)

14. 荷 + 車	= にぐるま	(kereta barang)	(HHG : 29)
15. 色 + 紙	= いろがみ	(kertas berwarna)	(HHG : 30)
16. 朝 + 霧	= あさぎり	(kabut di pagi hari)	(HHG : 32)
17. 田舎 + 侍	= いなかざむらい	(samurai yang tidak sopan)	
			(HHG : 32)
18. 手 + 頃	= てごろ	(cocok)	(GKK : 18)
19. 電気 + 時計	= でんきどけい	(jam listrik)	(GKK : 12)
20. 横 + 顔	= よこがお	(profil)	(MKH2 : 119)
21. 水 + 車	= みずぐるま	(kincir angin)	(GKN : 80)
22. 雨 + 雲	= あまぐも	(awan mendung)	(HHG : 32)
23. 星+ 空	= ほしざら	(langit penuh bintang)	(GKK : 18)
24. 山 + 里	= やまと	(daerah berbukit-bukit)	
			(GKK : 18)
25. 犬 + 神	= いぬがみ	(dewa anjing)	(MKH : 4)
26. 猫 + 舌	= ねこじた	(tidak suka makanan pedas)	
			(GKN :80)
27. 雪 + 空	= ゆきぞら	(langit bersalju)	(GKK :18)
28. 谷 + 底	= たにぞこ	(dasar lembah)	(MKH : 36)
29. 川 + 岸	= かわぎし	(tepi sungai)	(MKH : 39)
30. 傷 + 口	= きずぐち	(mata luka)	(MKH2 : 4)

31. 乳母 + 車	= うばぐるま	(kereta bayi)	(MT :22)
32. 手 + 紙	= てがみ	(surat)	(MT :109)
33. 木 + 箱	= きばこ	(kotak kayu)	(HH :29)
34. 手 + 玉	= てだま	(permainan bekel)	(HH :18)
35. 皮 + 靴	= かわぐつ	(sepatu kulit)	(KC :157)
36. 虫 + 歯	= むしば	(sakit gigi)	(KC :117)
37. 横 + 綱	= よこづな	(gelar terpandai dikelas)	
			(TRI : 66)
38. 火 + 山	= かざん	(gunung berapi)	(KC :18)
39. 改札+ 口	= かいさつぐち	(pintu pemeriksaan karcis)	
			(MT : 20)
40. 山 + 寺	= やまでら	(kuil pegunungan)	(KC : 57)
41. 紙 + 袋	= かみぶくろ	(kantong dari kertas)	(KC :115)
42. 雨 + 傘	= あまがさ	(payung)	(KC : 245)
43. 雨 + 戸	= あまど	(pintu luar)	(KC :92)
44. 尼 + 寺	= あまでら	(biara)	(KC : 253)
45. 口 + 笛	= くちぶえ	(siulan)	(KC :248)
46. 砂 + 時計	= すなどけい	(jam pasir)	(KC :179)
47. 水+ 際	= みずぎわ	(pantai)	(KC :83)
48. 人 + 質	= ひとじち	(tahanan)	(KC :42)

49. 脇 + 腹	= わきばら	(lambung)	(TRI : 17)
50. 猫 + 背	= ねこぜ	(punggung bungkuk)	(GKN :80)
51. 毛 + 衣	= けごろも	(mantel bulu)	(GKN :80)
52. 男 + 心	= おとこごころ	(perasaan lelaki)	(GKN :80)
53. 毛 + 嫌い	= けぎらい	(prasangka)	(GKK : 12)
54. 足 + 早	= あしばや	(jalan cepat)	(GKK : 14)
55. 嫉妬 + 深い	= しつとぶかい	(suka cemburu)	(GKK : 19)
56. 息 + 苦しい	= いきぐるしい	(sesak nafas)	(IKB : 186)
57. 手 + 堅い	= てがたい	(kuat)	(IKB : 186)
58. 上がり + 高	= あがりだか	(penghasilan naik)	(GKK :14)
59. 物価 + 高	= ぶつかだか	(harga mahal)	(GKK :12)
60. 手 + 早い	= てばや	(gesit)	(KC : 21)
61. 心 + 深い	= こころぶかい	(bijaksana)	(MKH : 35)
62. 名 + 高い	= なだかい	(terkenal)	(IKB : 186)
63. 近い + 付く	= ちかつ‘く	(persahabatan)	(MKH : 44)
64. 心 + 細い	= こころぼそい	(tidak yakin)	(GKK :14)
65. 人 + 好き	= ひとりずき	(disenangi)	(GKK :14)
66. 慎み + 深い	= つつしみぶかい	(rendah hati)	(HHG : 29)
67. 寝 + 苦しい	= ねぐるしい	(susah tidur)	(IKB : 186)

68. 考え + 深い	= かんがえぶかい	(bijaksana)	(GKK : 12)
69. 出 + 口	= でぐち	(pintu keluar)	(MSK : 76)
70. 入り + 口	= いりぐち	(pintu masuk)	(HHG :29)
71. 引き + 金	= ひきがね	(pelatuk)	(MKH : 91)
72. 泣き + 声	= なきごえ	(suara tangisan)	(TT : 24)
73. 話し + 声	= はなしごえ	(bisikan)	(MSK : 27)
74. 話し + 好き	= はなししずき	(suka berbicara)	(MSK : 30)
75. 焼き + 魚	= やきざかな	(ikan bakar)	(TRI : 2)
76. 掛け + 声	= かけごえ	(seruan)	(TRI :67)
77. 押し + 花	= おしばな	(bunga kering yang ditumpuk)	
			(HHG : 29)
78. 包み + 紙	= つつみがみ	(kertas pembungkus)	(KC :160)
79. 編み + 針	= あみばり	(jarum sulam)	(GKK :13)
80. 替え + 玉	= かえだま	(pengganti)	(KC : 46)
81. 働き + 口	= はたらきぐち	(lowongan pekerjaan)	
			(GKK : 18)
82. 浮き + 袋	= うきぶくろ	(pelampung)	(HHG : 30)
83. 煎じ + 薬	=せんじぐすり	(infus)	(GKK : 14)
84. 葉 + 書き	= はがき	(kartu pos)	(GKK :13)
85. 友 + 働き	= ともばたらき	(teman kerja)	(IKB : 186)

86. 横 + 書き	= よこがき	(penulisan secara horizontal)	
			(IKB : 186)
87. 手 + 障り	= てざわり	(perasaan)	(IKB : 186)
88. 人 + 殺し	= ひとごろし	(pembunuhan)	(IKB :186)
89. 品 + 書き	= しながき	(katalog)	(TRI : 64)
90. 目 + 指す	= めざす	(melihat)	(TRI :7)
91. 旅 + 立ち	= たびだち	(keberangkatan)	(MSK : 110)
92. 舌 + 触り	= したざわり	(mencicip)	(TRI : 75)
93. 山 + 開き	= やまびらき	(musim pendakian gunung)	
			(GKK : 12)
94. 内 + 払い	= うちばらい	(pembayaran sebagian)	
			(GKK :12)
95. 昔 + 話し	= むかしばなし	(cerita rakyat)	(HHG : 29)
96. 梅 + 干し	= うめぼし	(asinan)	(IKB : 60)
97. 雪 + 解け	= ゆきどけ	(salju yang mencair)	(HHG : 29)
98. 日 + 暮れ	= ひぐれ	(petang)	(GKK : 13)
99. 足 + 踏み	= あしふみ	(langkah kaki)	(HHG : 29)
100. 子+ 使い	= こづかい	(pelayan)	(GKK : 18)
101. 花 + 盛り	= はなざかり	(bunga yang mekar penuh)	
			(KC : 147)

102. 肩 + 書き	= かたがき	(gelar)	(KC :170)
103. 下 + 書き	= したがき	(naskah)	(KC : 8)
104. 秋 + 晴れ	= あきばれ	(cuaca cerah dimusim gugur)	
			(KC : 50)
105. 壁 + 紙	= かべがみ	(wallpaper)	(KC :162)
106. 筋 + 書き	= すじがき	(sinopsis)	(KC :166)
107. 裏 + 話し	= うらばなし	(cerita yang umumnya tidak diketahui orang)	
			(IJ : 9)
108. 肌 + 触り	= はだざわり	(nyaman dipakai)	(MT : 20)
109. 店 + 開き	= みせびらき	(pembukaan toko)	(HHG : 29)
110. 血 + 止め	= ちどめ	(penahan darah)	(HHG :29)
111. 水 + 攻め	= みずぜめ	(banjir)	(MT :31)
112. 先 + 払い	= さきばらい	(prabayar)	(HHG :29)
113. 前 + 書き	= まえがき	(kata pengantar)	(HHG : 32)
114. 割り + 引く	= わりびく	(diskon)	(IKB : 186)
115. 寄せ + 書き	= よせがき	(kumpulan tanda tangan)	
			(GKK :12)
116. 立ち + 止まる	= たちどまる	(menghentikan langkah)	
			(IKB : 186)

117. 流れ + 星	= ながればし	(bintang yang berguguran/komet)
118. 聞き + 捨て	= ききずて	(melupakan begitu saja)
119. 立ち + 聞き	= たちぎき	(mendengarkan diam-diam)
120. 人 + 手	= ひとで	(pekerja) (GKK :12)
121. 盗み + 聞き	= ぬすみぎき	(mendengarkan pembicaraan)
122. 遅い + 咲き	= おそざき	(bunga yang terlambat) (GKK :12)
123. 長い + 引く	= ながびく	(memerlukan waktu lama)
124. 薄い + 黒い	= うすぐろい	(kehitam-hitaman) (KC : 46)
125. きれい + 好き	= きれいづき	(suka kebersihan) (GKK : 12)
126. 悪い + 賢い	= わるがしこい	(cerdik) (IKB : 186)
127. 薄い+ 暗い	= うすぐらい	(suram) (MKH2 : 54)
128. 赤い + 黒い	= あかぐろい	(merah tua) (MKH : 20)
129. 小 + 僧	= こぞう	(pendeta budha muda)
130. 赤い + 子	= あかご	(bayi) (MKH2 : 30)

131. 長い+靴	= ながぐつ	(sepatu bot)	(HHG : 29)
132. 甘い+酒	= あまざけ	(sake yang rasanya manis)	
			(HHG : 29)
133. 若い+木	= わかぎ	(pohon muda)	(GKK : 18)
134. 安い+酒	= やすざけ	(sake termurah)	(GKK : 18)
135. 笑い + 声	= わらごえ	(suara ketawa)	(GKK : 13)
136. 笑い + 顔	= わらがお	(muka yang berseri)	(GKK : 12)
137. 高い + 声	= たかごえ	(suara yang keras)	(GKK :12)
138. 深い + 酒	= ふかざけ	(terlalu banyak minum sake)	
			(TRI :48)
139. 赤い + 毛	= あかげ	(rambut merah)	(GKK :18)
140. 若い + 妻	= わかつゝま	(istri muda)	(GKK :18)

LAMPIRAN II

KLASIFIKASI DATA

A. Perubahan dari bunyi fonem [s] menjadi [z]

1.(6)	灰	+	皿	= はいざら
	<i>hai</i>		<i>sara</i>	<i>haizara</i> (GKK :18)
	abu		piring	asbak
2.(17)	田舎	+	侍	= いなかざむらい
	<i>inaka</i>		<i>samurai</i>	<i>inakazamurai</i> (HHG :32)
	desa		prajurit	samurai yang tidak sopan
3.(23)	星	+	空	= ほしざら
	<i>hoshi</i>		<i>sora</i>	<i>hoshizora</i> (GKK :18)
	bintang		langit	langit penuh bintang
4.(24)	山	+	里	= やまざと
	<i>yama</i>		<i>sato</i>	<i>yamazato</i> (GKK :18)
	gunung		desa	daerah berbukit-bukit

5.(27)	雪	+	空	= ゆきぞら
	<i>yuki</i>		<i>sora</i>	<i>yukizora</i> (GKK :18)
	salju		langit	langit bersalju
6. (28)	谷	+	底	= たにぞこ
	<i>tani</i>		<i>soko</i>	<i>tanizoko</i> (MKH : 36)
	jurang		dasar	dasar lembah
7. (38)	火	+	山	= かざん
	<i>ka</i>		<i>san</i>	<i>kazan</i> (KC :18)
	api		gunung	gunung berapi
8. (74)	話し	+	好き	= はなしぞき
	<i>hanashi</i>		<i>suki</i>	<i>hanashizuki</i> (MSK : 30)
	bicara		suka	suka berbicara
9.(75)	焼き	+	魚	= やきざかな
	<i>yaki</i>		<i>sakana</i>	<i>yakizakana</i> (TRI : 2)
	pembakaran		ikan	ikan bakar
10.(87)	手	+	障り	= てざわり
	<i>te</i>		<i>sawari</i>	<i>tezawari</i> (IKB :186)
	tangan		pengaruh	perasaan

11.(50)	猫	+	背	= ねこぜ
	<i>neko</i>		<i>se</i>	<i>nekoze</i> (GKN :80)
	kucing		punggung	punggung bungkuk
12.(65)	人	+	好き	= ひとつき
	<i>hito</i>		<i>suki</i>	<i>hitozuki</i> (GKK :14)
	orang		suka	disenangi
13.(90)	目	+	指す	= めざす
	<i>me</i>		<i>sasu</i>	<i>mezasu</i> (TRI :7)
	mata		menunjuk	melihat
14.(92)	舌	+	触り	= したざわり
	<i>shita</i>		<i>sawari</i>	<i>shitazawari</i> (TRI:75)
	lidah		sentuhan	mencicip
15.(101)	花	+	盛り	= はなざかり
	<i>hana</i>		<i>sakari</i>	<i>hanazakari</i> (KC : 147)
	bunga		puncak	bunga yang mekar penuh
16. (108)	肌	+	触り	= はだざわり
	<i>hada</i>		<i>sawari</i>	<i>hadazawari</i> (MT : 20)
	kulit		sentuhan	nyaman dipakai

17.(111)	水	+	攻め	= みずぜめ
	<i>mizu</i>		<i>seme</i>	<i>mizuzeme</i> (MT :31)
	air		serbuan	banjir
18.(118)	聞き	+	捨て	= ききずて
	<i>kiki</i>		<i>sute</i>	<i>kikizute</i> (GKK :13)
	mendengar		membuang	melupakan begitu saja
19.(122)	遅い	+	咲き	= おそざき
	<i>osoi</i>		<i>saki</i>	<i>osozaki</i> (IKB :186)
	lambat		mekar	bunga yang terlambat
20.(125)	きれい	+	好き	= きれいづき
	<i>kirei</i>		<i>suki</i>	<i>kireizuki</i> (GKK :12)
	bersih		suka	suka kebersihan
21.(129)	小	+	僧	= こぞう
	<i>ko</i>		<i>soo</i>	<i>kozoo</i> (MKH2 :30)
	kecil		biarawan	pendeta budha muda
22.(132)	甘い	+	酒	= あまざけ
	<i>amai</i>		<i>sake</i>	<i>amazake</i> (HHG :29)
	manis		sake	sake yang rasanya manis

23.(134)	安い	+	酒	= やすざけ
	<i>yasui</i>		<i>sake</i>	<i>yasuzake</i> (GKK :18)
	murah		sake	sake termurah
24.(138)	深い	+	酒	= ふかざけ
	<i>fukai</i>		<i>sake</i>	<i>fukazake</i> (TRI :48)
	dalam		sake	terlalu banyak minum sake

B. Perubahan dari bunyi fonem [h] menjadi [b]

1.(3)	花	+	火	= はなび
	<i>hana</i>		<i>hi</i>	<i>hanabi</i> (GKK :12)
	bunga		api	kembang api
2.(7)	草	+	花	= くさばな
	<i>kusa</i>		<i>hana</i>	<i>kusabana</i> (HHG :29)
	rumput		bunga	tanaman yang berbunga
3.(33)	木	+	箱	= きばこ
	<i>ki</i>		<i>hako</i>	<i>kibako</i> (HH :29)
	pohon		kotak	kotak kayu

4.(36)	虫	+	歯	= むしば
	<i>mushi</i>		<i>ha</i>	<i>mushiba</i> (KC :117)
	ulat		gigi	sakit gigi
5.(49)	脇	+	腹	= わきばら
	<i>waki</i>		<i>hara</i>	<i>wakibara</i> (TRI :17)
	samping		perut	lambung
6.(54)	足	+	早い	= あしばや
	<i>ashi</i>		<i>hayai</i>	<i>ashibaya</i> (GKK :14)
	kaki		cepat	jalan cepat
7.(60)	手	+	早い	= てばや
	<i>te</i>		<i>hayai</i>	<i>tebaya</i> (KC :21)
	tangan		cepat	gesit
8.(64)	心	+	細い	= こころぼそい
	<i>kokoro</i>		<i>hosoi</i>	<i>kokorobosoi</i> (GKK :14)
	hati		kurus	tidak yakin
9.(77)	押し	+	花	= おしばな
	<i>oshi</i>		<i>hana</i>	<i>oshibana</i> (HHG :29)
	bobot		bunga	bunga kering yang ditumpuk

10.(79)	編み	+	針	= あみばり
	<i>ami</i>		<i>hari</i>	<i>amibari</i> (GKK :13)
	menyulam		jarum	jarum sulam
11.(85)	友	+	働き	= ともばたらき
	<i>tomo</i>		<i>hataraki</i>	<i>tomobataraki</i> (IKB :186)
	teman		kerja	teman sekerja
12.(93)	山	+	開き	= やまびらき
	<i>yama</i>		<i>hiraki</i>	<i>yamabiraki</i> (GKK :12)
	gunung		pembukaan	musim pendakian gunung
13.(94)	内	+	払い	= うちばらい
	<i>uchi</i>		<i>harai</i>	<i>uchibarai</i> (GKK :12)
	bagian dalam		pembayaran	pembayaran seagaian
14.(95)	昔	+	話し	= むかしばなし
	<i>mukashi</i>		<i>hanashi</i>	<i>mukashibanashi</i> (HHG :29)
	dahulu		bicara	cerita rakyat
15.(96)	梅	+	干し	= うめぼし
	<i>ume</i>		<i>hoshi</i>	<i>umeboshi</i> (IKB :60)
	buah		kering	asinan

16.(104)	秋	+	晴れ	= あきばれ
	<i>aki</i>		<i>hare</i>	<i>akibare</i> (KC :50)
	musim gugur		cuaca bagus	cuaca cerah dimusim gugur
17.(107)	裏	+	話し	= うらばなし
	<i>ura</i>		<i>hanashi</i>	<i>urabanashi</i> (IJ: 9)
	belakang		bicara	cerita yang umumnya tidak diketahui orang
18.(109)	店	+	開き	= みせびらき
	<i>mise</i>		<i>hiraki</i>	<i>misebiraki</i> (HHG :29)
	toko		pembukaan	pembukaan toko
19.(112)	先	+	払い	= さきばらい
	<i>saki</i>		<i>harai</i>	<i>sakibarai</i> (HHG :29)
	sebelum		pembayaran	prabayar
20.(114)	割り	+	引く	= わりびく
	<i>wari</i>		<i>hiku</i>	<i>waribiku</i> (IKB :186)
	perbandingan		mengurangi	diskon
21.(117)	流れ	+	星	= ながればし
	<i>nagare</i>		<i>hoshi</i>	<i>nagareboshi</i> (HHG :29)

	mengalir	bintang	komet
22.(123)	長い + 引く = ながびく		
	<i>nagai</i>	<i>hiku</i>	<i>nagabiku</i> (KC :46)
	panjang	mengurangi	memerlukan waktu lama

C. Perubahan dari bunyi fonem [k] menjadi [g]

1. (1)	川 + 口 = かわぐち	
	<i>kawa</i>	<i>kuchi</i>
	sungai	mulut
		muara sungai
2. (2)	裏 + 口 = うらぐち	
	<i>ura</i>	<i>kuchi</i>
	belakang	mulut
		pintu belakang
3. (5)	花 + 曇り = はなぐもり	
	<i>hana</i>	<i>kumori</i>
	bunga	mendung
		cuaca berkarut dimusim semi
4. (8)	歌 + 声 = うたごえ	
	<i>uta</i>	<i>koe</i>
	lagu	suara
		suara nyanyian

5. (11)	猫なで	+	声	=ねこなでごえ
	<i>nekonade</i>		<i>koe</i>	<i>nekonadegoe</i> (GKK :18)
	bujukan		suara	menyindir
6. (12)	野	+	菊	=のぎく
	<i>no</i>		<i>kiku</i>	<i>nogiku</i> (GKK :18)
	lapangan		bunga serunai	sejenis bunga serunai
7.(13)	肩	+	車	=かたぐるま
	<i>kata</i>		<i>kuruma</i>	<i>kataguruma</i> (GKK :18)
	bahu		mobil	dipanggul dibahu
8.(14)	荷	+	車	=にぐるま
	<i>ni</i>		<i>kuruma</i>	<i>niguruma</i> (HHG :29)
	barang		mobil	kereta barang
9.(15)	色	+	紙	=いろがみ
	<i>iro</i>		<i>kami</i>	<i>irogami</i> (HHG :30)
	warna		kertas	kertas berwarna
10.(16)	朝	+	霧	=あさぎり
	<i>asa</i>		<i>kiri</i>	<i>asagiri</i> (HHG :32)
	pagi		kabut	kabut di pagi hari

11.(18)	手	+	頃	= てごろ
	<i>te</i>		<i>koro</i>	<i>tegoro</i> (GKK :18)
	tangan		kira-kira	cocok
12.(20)	横	+	顔	= よこがお
	<i>yoko</i>		<i>kao</i>	<i>yokogao</i> (MKH2 :119)
	samping		muka	profil
13.(21)	水	+	車	= みずぐるま
	<i>mizu</i>		<i>kuruma</i>	<i>mizuguruma</i> (GKN :80)
	air		mobil	kincir angin
14.(22)	雨	+	雲	= あまぐも
	<i>ama</i>		<i>kumo</i>	<i>amagumo</i> (HHG :32)
	hujan		awan	awan mendung
15.(25)	犬	+	神	= いぬがみ
	<i>inu</i>		<i>kami</i>	<i>inugami</i> (MKH :4)
	anjing		tuhan	dewa anjing
16. (29)	川	+	岸	= かわぎし
	<i>kawa</i>		<i>kishi</i>	<i>kawagishi</i> (MKH :39)
	sungai		sisi	tepi sungai

17.(30)	傷	+	口	= きずぐち
	<i>kizu</i>		<i>kuchi</i>	<i>kizuguchi</i> (MKH2 :24)
	luka		mulut	mata luka
18. (31)	乳母	+	車	= うばぐるま
	<i>uba</i>		<i>kuruma</i>	<i>ubaguruma</i> (MT :22)
	pengasuh		mobil	kereta bayi
19.(32)	手	+	紙	= てがみ
	<i>te</i>		<i>kami</i>	<i>tegami</i> (MT :109)
	tangan		kertas	surat
20. (35)	皮	+	靴	= かわぐつ
	<i>kawa</i>		<i>kutsu</i>	<i>kawagutsu</i> (KC :157)
	kulit hewan		sepatu	sepatu kulit
21.(39)	改札	+	口	= かいさつぐち
	<i>kaisatsu</i>		<i>kuchi</i>	<i>kaisatsuguchi</i> (MT :20)
	pemeriksaan karcis		mulut	pintu pemeriksaan karcis
22. (42)	雨	+	傘	= あまがさ
	<i>ama</i>		<i>kasa</i>	<i>amagasa</i> (KC :245)
	hujan		payung	payung

23. (47)	水	+	際	= みずぎわ
	<i>mizu</i>		<i>kiwa</i>	<i>mizugiwa</i> (KC :83)
	air		pinggir	pantai
24.(51)	毛	+	衣	= けごろも
	<i>ke</i>		<i>koromo</i>	<i>kegoromo</i> (GKN :80)
	bulu		pakaian	mantel bulu
25.(52)	男	+	心	= おとこごころ
	<i>otoko</i>		<i>kokoro</i>	<i>otokogokoro</i> (GKN :80)
	lelaki		hati	perasaan lelaki
26. (53)	毛	+	嫌い	= けぎらい
	<i>ke</i>		<i>kirai</i>	<i>kegirai</i> (GKK :12)
	bulu		kebencian	prasangka
27. (56)	息	+	苦しい	= いきぐるしい
	<i>iki</i>		<i>kurushii</i>	<i>ikigurushii</i> (IKB :186)
	nafas		menyediakan	sesak nafas
28.(57)	手	+	堅い	= てがたい
	<i>te</i>		<i>katai</i>	<i>tegatai</i> (IKB :186)
	tangan		keras	kuat

29. (67)	寝	+	苦しい	= ねぐるしい
	<i>ne</i>		<i>kurushii</i>	<i>negurushii</i> (IKB :186)
	tidur		menyedihkan	susah tidur
30. (69)	出	+	口	= でぐち
	<i>de</i>		<i>kuchi</i>	<i>deguchi</i> (MSK :76)
	keluar		mulut	pintu keluar
31. (70)	入り	+	口	= いり ぐち
	<i>iri</i>		<i>kuchi</i>	<i>iriguchi</i> (HHG :29)
	masuk		mulut	pintu masuk
32. (71)	引き	+	金	= ひきがね
	<i>hiki</i>		<i>kane</i>	<i>hikigane</i> (MKH :91)
	menarik		logam	pelatuk
33. (72)	泣き	+	声	= なきごえ
	<i>naki</i>		<i>koe</i>	<i>nakigoe</i> (TT :27)
	menangis		suara	suara tangisan
34. (73)	話し	+	声	= はなしごえ
	<i>hanashi</i>		<i>koe</i>	<i>hanashigoe</i> (MSK :27)
	bicara		suara	bisikan

35. (76)	掛け + 声	=かけごえ
	<i>kake</i> <i>koe</i>	<i>kakegое</i> (TRI :67)
	membangun	suara
		seruan
36. (78)	包み + 紙	=つつみがみ
	<i>tsutsumi</i> <i>kami</i>	<i>tsutsumigami</i> (KC :160)
	bungkusan	kertas
		kertas pembungkus
37. (81)	働き + 口	=はたらきぐち
	<i>hataraki</i> <i>kuchi</i>	<i>hatarakiguchi</i> (GKK :18)
	pekerjaan	mulut
		lowongan pekerjaan
38. (83)	煎じ + 薬	=せんじぐすり
	<i>senji</i> <i>kusuri</i>	<i>senjigusuri</i> (GKK :14)
	menginfus	obat
		infus
39. (84)	葉 + 書き	=はがき
	<i>ha</i> <i>kaki</i>	<i>hagaki</i> (GKK :13)
	daun	menulis
		kartu pos
40. (86)	横 + 書き	=よこがき
	<i>yoko</i> <i>kaki</i>	<i>yokogaki</i> (IKB :186)
	samping	menulis
		menulis secara horizontal

41. (88)	人	+	殺し	= ひとごろし
	<i>hito</i>		<i>koroshi</i>	<i>hitogoroshi</i> (IKB :186)
	orang		membunuuh	pembunuhan
42. (89)	品	+	書き	= しながき
	<i>shina</i>		<i>kaki</i>	<i>shinagaki</i> (TRI :67)
	barang		menulis	katalog
43. (98)	日	+	暮れ	= ひぐれ
	<i>hi</i>		<i>kure</i>	<i>higure</i> (GKK :13)
	hari		senjakala	petang
44. (102)	肩	+	書き	= かたがき
	<i>kata</i>		<i>kaki</i>	<i>katagaki</i> (KC :170)
	bahu		menulis	gelar
45. (103)	下	+	書き	= したがき
	<i>shita</i>		<i>kaki</i>	<i>shitagaki</i> (KC :8)
	bawah		menulis	naskah
46.(105)	壁	+	紙	= かべがみ
	<i>kabe</i>		<i>kami</i>	<i>kabegami</i> (KC :162)
	dinding		kertas	wallpaper

47. (106)	筋	+	書き	= すじがき
	<i>sujii</i>		<i>kaki</i>	<i>sujigaki</i> (KC :166)
	alur cerita		menulis	sinopsis
48. (115)	寄せ	+	書き	= よせがき
	<i>yose</i>		<i>kaki</i>	<i>yosegaki</i> (GKK :12)
	mengumpulkan		menulis	kumpulan tanda tangan
49. (119)	立ち	+	聞き	= たちぎき
	<i>tachi</i>		<i>kiki</i>	<i>tachigiki</i> (HHG :29)
	berdiri		mendengar	mendengarkan diam-diam
50. (121)	盗み	+	聞き	= ぬすみぎき
	<i>nusumi</i>		<i>kiki</i>	<i>nusumigiki</i> (GKK :12)
	mencuri		mendengar	mendengarkan pembicaraan
51. (124)	薄い	+	黒い	= うすぐろい
	<i>usui</i>		<i>kuroi</i>	<i>usuguroi</i> (GKK :12)
	tipis		hitam	kehitam-hitaman
52. (126)	悪い	+	賢い	= わるがしこい
	<i>warui</i>		<i>kashikoi</i>	<i>warugashikoi</i> (IKB :186)
	jahat		pandai	cerdik

53. (127)	薄い	+	暗い	= うすぐらい
	<i>usui</i>		<i>kurai</i>	<i>usugurai</i> (MKH2 :54)
	tipis		terang	suram
54. (128)	赤い	+	黒い	= あかぐろい
	<i>akai</i>		<i>kuroi</i>	<i>akaguroi</i> (MKH :20)
	merah		hitam	merah tua
55.(130)	赤い	+	子	= あかご
	<i>akai</i>		<i>ko</i>	<i>akago</i> (MKH2 :30)
	merah		anak	bayi
56. (131)	長い	+	靴	= ながぐつ
	<i>nagai</i>		<i>kutsu</i>	<i>nagagutsu</i> (HHG :29)
	panjang		sepatu	sepatu bot
57. (133)	若い	+	木	= わかぎ
	<i>wakai</i>		<i>ki</i>	<i>wakagi</i> (GKK :18)
	muda		pohon	pohon muda
58. (135)	笑い	+	声	= わらごえ
	<i>warai</i>		<i>koe</i>	<i>waragoe</i> (GKK :13)
	tertawa		suara	suara ketawa

59. (136)	笑い	+	顔	= わらがお
	<i>warai</i>		<i>kao</i>	<i>waragao</i> (GKK :12)
	tertawa		muka	muka yang berseri
60. (137)	高い	+	声	= たかごえ
	<i>takai</i>		<i>koe</i>	<i>takagoe</i> (GKK :12)
	tinggi		suara	suara yang keras
61.(139)	赤い	+	毛	= あかげ
	<i>akai</i>		<i>ke</i>	<i>akage</i> (GKK :18)
	merah		bulu	rambut merah
62. (113)	前	+	書き	= まえがき
	<i>mae</i>		<i>kaki</i>	<i>maegaki</i> (HHG :32)
	depan		menulis	kata pengantar

D. Perubahan bunyi fonem dari [t] menjadi [d]

1. (9)	今	+	時	= いまどき
	<i>ima</i>		<i>toki</i>	<i>imadoki</i> (IJ :89)
	sekarang		waktu	sekarang ini

2. (19)	電気	+	時計	= でんきどけい
	<i>denki</i>		<i>tokei</i>	<i>denkidokei</i> (GKK :12)
	listrik		arloji	jam listrik
3. (43)	雨	+	戸	= あまど
	<i>ama</i>		<i>to</i>	<i>amado</i> (KC :92)
	hujan		pintu	pintu luar
4. (44)	尼	+	寺	= あまでら
	<i>ama</i>		<i>tera</i>	<i>amadera</i> (KC :253)
	biarawati		kuil	biara
5. (46)	砂	+	時計	= すなどけい
	<i>sunā</i>		<i>tokei</i>	<i>sunadokei</i> (KC :179)
	pasir		arloji	jam pasir
6. (58)	上がり +		高	= あがりだか
	<i>agari</i>		<i>taka</i>	<i>agaridaka</i> (GKK :14)
	naik		tinggi	penghasilan naik
7. (59)	物価	+	高	= ぶつかだか
	<i>bukka</i>		<i>taka</i>	<i>bukkadaka</i> (GKK :12)
	harga		tinggi	harga mahal

8.(62)	名	+	高い	= なだかい
	<i>na</i>		<i>takai</i>	<i>nadakai</i> (IKB :186)
	nama		tinggi	terkenal
9. (80)	替え	+	玉	= かえだま
	<i>kae</i>		<i>tama</i>	<i>kaedama</i> (KC :46)
	cadangan		bola	pengganti
10. (91)	旅	+	立ち	= たびだち
	<i>tabi</i>		<i>tachi</i>	<i>tabidachi</i> (MSK :110)
	perjalanan		berdiri	keberangkatan
11. (97)	雪	+	解け	= ゆき どけ
	<i>yuki</i>		<i>toke</i>	<i>yukidoke</i> (HHG :29)
	salju		lepas	salju yang mencair
12. (110)	血	+	止め	= ちどめ
	<i>chi</i>		<i>tome</i>	<i>chidome</i> (HHG :29)
	darah		berhenti	penahan darah
13. (116)	立ち	+	止まる	= たちどまる
	<i>tachi</i>		<i>tomaru</i>	<i>tachidomaru</i> (IKB :186)
	berdiri		berhenti	menghentikan langkah

14.(4)	花	+	時	= はなどき
	<i>hana</i>		<i>toki</i>	<i>hanadoki</i> (GKK :13)
	bunga		jam	musim bunga
15. (34)	手	+	玉	= てだま
	<i>te</i>		<i>tama</i>	<i>tedama</i> (HH :18)
	tangan		bola	permainan bekel
16. (40)	山	+	寺	= やまでら
	<i>yama</i>		<i>tera</i>	<i>yamadera</i> (KC :57)
	gunung		kuil	kuil pegunungan
17.(120)	人	+	手	= ひとで
	<i>hito</i>		<i>te</i>	<i>hitode</i> (GKK: 12)
	orang		tangan	pekerja

E. Perubahan dari fonem [f] atau [Φ] menjadi fonem [b]

1. (10)	手	+	袋	= てぶくろ
	<i>te</i>		<i>fukuro</i>	<i>tebukuro</i> (GKK :18)
	tangan		kantong	sarung tangan

2. (41)	紙	+	袋	= かみぶくろ
	<i>kami</i>		<i>fukuro</i>	<i>kamibukuro</i> (KC :115)
	kertas		kantong	kantong dari kertas
3. (45)	口	+	笛	= くちぶえ
	<i>kuchi</i>		<i>fue</i>	<i>kuchibue</i> (KC :248)
	mulut		suling	siulan
4. (55)	嫉妬	+	深い	= しとぶかい
	<i>shitto</i>		<i>fukai</i>	<i>shittobukai</i> (GKK :19)
	cemburu		dalam	suka cemburu
5. (61)	心	+	深い	= こころぶかい
	<i>kokoro</i>		<i>fukai</i>	<i>kokorobukai</i> (MKH :35)
	hati		dalam	bijaksana
6. (66)	慎み	+	深い	= つつしみぶかい
	<i>tsutsushimi</i>		<i>fukai</i>	<i>tsutsushimibukai</i> (HHG :29)
	berhati-hati		dalam	rendah hati
7. (68)	考え	+	深い	= かんがえぶかい
	<i>kangae</i>		<i>fukai</i>	<i>kangaebukai</i> (GKK :12)
	berpikir		dalam	bijaksana

8.(82)	浮き	+	袋	= うきぶくろ
	<i>uki</i>		<i>fukuro</i>	<i>ukibukuro</i> (HHG :30)
	mengapung		kantong	pelampung

9. (99)	足	+	踏み	= あしぶみ
	<i>ashi</i>		<i>fumi</i>	<i>ashibumi</i> (HHG :29)
	kaki		menginjak	langkah kaki

F. Perubahan bunyi fonem dari [ts] menjadi [z] atau [d̪]

1. (37)	横	+	綱	= よこづな
	<i>yoko</i>		<i>tsuna</i>	<i>yokozuna</i> (TRI :66)
	samping		tali	gelar terpandai dikelas

2. (100)	子	+	使い	= こづかい
	<i>ko</i>		<i>tsukai</i>	<i>kozukai</i> (GKK :18)
	anak		pesuruh	pelayan

3. (63)	近い	+	付く	= ちかつく
	<i>chikai</i>		<i>tsuku</i>	<i>chikazuku</i> (MKH :44)
	dekat		melekat	persahabatan

4. (140)	若い	+	妻	= わかつゝま
	<i>wakai</i>		<i>tsuma</i>	<i>wakazuma</i> (GKK :18)
	muda		istri	istri muda

G. Perubahan dari bunyi fonem [sh] atau [ʃ] menjadi [j] atau [ʒ]

1. (26)	猫	+	舌	= ねこじた
	<i>neko</i>		<i>shita</i>	<i>nekojita</i> (GKN :80)
	kucing		lidah	tidak suka makanan pedas

2. (48)	人	+	質	= ひとじち
	<i>hito</i>		<i>shichi</i>	<i>hitojichi</i> (KC :42)
	orang		jaminan	tahanan

Berikut ini adalah teori tambahan dari kata majemuk.

Pada kata majemuk dikenal dua macam proses pemajemukan, yaitu:

1. Komposisi sintaksis (統語構造 / *toogokoozoo*)

Dalam komposisi sintaksis, di antara lebih dari satu unsur yang berdiri sendiri, terlihat adanya hubungan sintaksis. Seperti hubungan subyek-pedikat. (Tamamura, 1986:6)

Contoh: 雨降り

Amefuri (curah hujan)

川靴

kawagutsu (sepatu kulit)

2. Komposisi koordinat (並列構造 / *heiretsukoozoo*)

Merupakan penggabungan lebih dari satu unsur yang berdiri sendiri dengan kualifikasi yang sama atau sederajat dan di antara unsur-unsur tersebut tidak terlihat adanya hubungan sintaksis. (Tamamura, 1986:9).

Contoh: 山川

Yamakawa (gunung dan sungai)

飲み食い

Nomikui (makan dan minum)

SUMBER DATA

1. *Tonari no Totoro* (TT). 2003. Karya Akira, Miyazaki.
2. *Hotaru no Haka* (HH). 2004. Karya Akiyuki, Nosaka.
3. *Majo no Takyubin* (MT). 2003. Karya Hayao, Miyazaki.
4. *Momo no Ke Hime* (MKH). 1997. Karya Hayao, Miyazaki.
5. *Momo no Ke Hime* vol 2. (MKH2). 2003. Karya Hayao, Miyazaki.
6. *Mirai Shonen Konan* (MSK). 2003. Karya Hayao, Miyazaki.
7. *Intermediate Kanji Book* (IKJ). 1993. Karya Kano, Chieko. dkk.
8. *Intermediate Japanese* (IJ). 1987. Karya Mizutani, Nobuko.
9. *Kanji in Context* (KC). 1994. Karya Nishiguchi, Koichi.
10. *Goi no Kenkyu to Kyoiku* (GKK). 1986. Karya Tamamura, Fumio. dkk.
11. *Gengo Kenkyu Nyumon* (GKN). 2002. Karya Otsuyukiyo. dkk.
12. *Hajimete no Hito no Gengogaku* (HHG). 1991. Karya Ueyama, Ayumi.
13. *Tabemono Ryouri Inshokuten* (TRI). 2004. Nihongo Institute Inc.

RIWAYAT HIDUP

Nama Lengkap : Yesi Kristiana
Tempat, Tanggal Lahir : Kuningan, 10 September 1981
Alamat : Jl. Parujakan
Gg. Kebon Panggung No. 31 Cirebon
Jenis Kelamin : Perempuan
Nama orang tua
Ayah : Timu Suyatma
Ibu : Liyana
Pendidikan : 1988 – 1994 SD Negeri 2, Kuningan
1994 – 1997 SLTP Kristen 1, Cirebon
1997 – 2000 SMU Kristen 1, Cirebon
2000 – 2006 Fakultas Sastra Jepang,
Universitas Maranatha.